

Tutu ña uvi ña ni ke'i San Pablo kua'an nda'a' ne ini xini Jesús, ne ndiee' ñuu Tesalónica

Ti'vi' ra cha'an' nja

¹ Yu'u Pablo, xiin' Silvano, xiin' Timoteo ndii, ti'vi' ndu cha'an' ndo'ó, ne ndiee' ñuu Tesalónica, ne nakayá xa'a' yuva' e' Ndiosí xiin' xa'a' xtó'ó e' Jesucristo.

² Na sañu'u' va na a ndo'ó, te na taxí tu a ña maní' koq xiin' ndo'.

Taxi' Pablo ña chindani Ndiosí, te ka'an tu ra ña sando'o' a ne sando'o' ne ndikún ichi' a

³ Ñani ta'an' ndu, kuní a ña taxí ndu ña chindani Ndiosí sakuu' ichi' xa'a' ndo'. Xata'an saa ndu sakan', kuachi ndii kua'an kua'nu te kua'an kua'nu ña ini ndo' xini ndo' Jesús, xiin' ña ndani ta'an' ka ndo' i'in kivi' kua'an.

⁴ Xa'a' a jaan' na ka'an kuation' ndu nuu' i'in ti'vi, ne nakayá xa'a' Jesús, saa kundieni ndo' nuu' sakuu' nuu' ña sando'o' ne yivi' ndo'ó, xiin' sakuu' nuu' ña xandij' nja xiin' ndo'. Te ka'an tu ndu saa vi' ini ndo' xini ndo' Jesús ki' ndo'o' ndo' sakan'.

⁵ Te xa'a' a ña kundieni ndo' ña ndo'o' ndo' jaan' ndii, nia'a' a ña xachuun' ndaku Ndiosí, te xata'an kundiee' ndo' mi' xa'ndia chuun' a, sakan' na ndo'o' ndo' xa'a' ña jaan' vitin.

6 Te xa'a' a ña xachuun' ndaku Ndiosí ndii, sando'o' a ne sando'o' ndo'ó jaan'.

7 Te ndo'ó, ne ndo'o' vitin ndii, taxí a ña nandíee' ndo' xiin' ndu kii' satuví xiin' mii' xto'ó e' Jesús ndee ndivi' xiin' kua'a' ángele, ña xika' nuu' nuu' a.

8 Te kixin a tein ñu'u ndatin, te sando'o' a sakuu' ne xini yoo Ndiosí, ne ni kandixa' tu'un va'a xa'a' xto'ó e' Jesucristo.

9 Ne jaan' ndii, kundo'ó nia ndee ndi'i' ni kivi' saa a kii' sakan', te taxí a ña kundíee nia xiin' a. Ni ndee taxí tu a kundíee nia nuu' ña ndíee' ndatun' koo' chukuu' a.

10 Sakan' saa a kii' xaa kivi' ña nandíko' a jaan', te koto ka'nu' ña'a' sakuu' ne nduu' kuenta a, te nandaní tu nia kuní ña'a' nia. Te kundíee tu ndo'ó ikan' xiin' ne jaan' xa'a' a ña ini ndo' xini ndo' ña ni ndíee yu'u' ndu nuu' ndo'.

11 Xa'a' a jaan' na ka'an te ka'an ndu xiin' Ndiosí xa'a' ndo' te kunduu ndo' ne xata'an xa'a' chuun ña ni kana a ndo'ó, te xiin' ña ndíee' a na saxinú a ña va'a ña kuní ndo' saa ndo', xiin' ña va'a ña xaa' ndo' xa'a' a ña ini ndo' xini ndo' Jesús.

12 Te xiin' ña xaa' ndo' jaan' natíin xto'ó e' Jesucristo ña tiin' ka'nu' ña'a' ne yivi', te natíin tu ndo'ó ña tíin ka'nu' jaan' xa'a' a ña kundani mii' Ndiosí xiin' xto'ó e' Jesucristo ndo'ó.

2

Xi'na ka te nia'a kixin, sakan' te kixin Jesús

¹ Te vitin ka'an ndu xiin' ndo' xa'a' ña nandiko' xto'o e' Jesucristo xiin' xa'a' saa nata'an' e' xiin' a. Ñani ta'an' ndu, xikan' ndu nuu' ndo'

² ña taxí ndo' ña sandi'ni ne yivi' ndo'ó, ni ndee küyi'vi tu ndo' saa nja naa' ka'an nja ña ni satuvi Espíritu Ndiosí nuu' nja ña xa ni kixin tukuu xto'o e' Jesús, uun naa' ka'an ndoso' nja ña jaan', uun naa' ka'an nja ña ni natiin nja jin tutu nda'a' ndu'u ña ka'an xa'a' ña jaan' ndii.

³ Taxí ndo' kuni xa'an' ndee jin ne yivi' ndo'ó xiin' ndee ka nuu' ña xini xa'an'. Kuachi ndii, kij' kuni ka xaá kivi' jaan' ndii, xi'na ka kivi', ña nakuita tei' kua'a' va ne yivi' nuu' Ndiosí, xaá, xiin' ña tuvi te xaa' kuenta kuu' tu'un ndei' Ndiosí. Te jaan' ndii, te xa yoo ndoñu'u' xachi' nduu' ra.

⁴ Kuachi ndii xikuita'nú ra nuu' sakuu' ña ka'an ne yivi' nduu' ndiosí, xiin' nuu' sakuu' ña xaka'nu' ne yivi', te ndee tixin yukun' ka'nu' Ndiosí nda'ni ra kundu'u' ra, te ka'an ra ña xa Ndiosí nduu' mji' ra.

⁵ Te naka'an' ndo' ña xa ni ka'an i xiin' ndo' xa'a' te jaan' kij' ni ndu'u' i tein ndo'.

⁶ Xini kaxi' ndo' ña yoo jin ña nakasi te jaan' te satuvi xiin' mii' ra ndee kij' xaá kivi' ña kuni a saa ra ña jaan'.

⁷ Kuachi ndii xa ni xa'a' xachuun' ña ndiee' ña ndiva'a, ña yoo si'e jaan', ndee ña kuni kundia'a ndi'i ña nakasi ña'a' kuiti' te tuvi a.

⁸ Te sakan' te tuvi te xaa' kuenta kuu' tu'un ndei' Ndiosí jaan', te xto'o e' ndii, ka'ni' ña'a' a xiin' tachi' yu'u' a, te sandoñu'u' xachi' ña'a' a xiin' ndiee' ndatun' koo' chukuu' a ña kixin xiin' a.

9 Te kij' tuvī te jaan' ndii, ña ndiva'a sakuiso' chuun' ña'a' te saa ra kua'a' nuu' chuun ka'nu' siki', xiin' kua'a' ña nia'á siki', xiin' kua'a' ña vixi siki' ña nandanī ne yivi'.

10 Te tijn ra sakuu' nuu' ña xini xa'an' kinī va, te kunī xa'an' ra ne kua'an' ichi' vi'e ndiaya' xa'a' a ña nī kunī nīa kandixa' nīa ña ndixa te kaku nīa nuu' kuachi nīa.

11 Xa'a' a jaan' na ti'vi' Ndiosí iin ndiee' ña kunī xa'an' ndiee' ne jaan' te kandixa' nīa ña xini xa'an' jaan',

12 sakan' na katun' Ndiosí sakuu' ne nī kandixa' ña ndixa, süu' jaan' ndii nī xtanj ka nīa xaa' nīa ña nīa'a.

Kuita ni'i e' nuu' ichi' Jesús

13 Ndisu ndo'ó, ñanī ta'an' ndu, ne ndanī xto'ó e' Jesús ndii, kunī a ña taxi naa taxi' ndu ña chindani Ndiosí xa'a' ndo', sakan' ña xa nī nakaxin a ndo'ó ndee ña nuu' te kaku ndo' xiin' ña ndiee' Espíritu Santo, ña xaa' sakan', te nduu' ndo' nditia Ndiosí, xiin' ña inī ndo' xini ndo' ña ndixa.

14 Xa'a' a jaan' na nī kana Ndiosí ndo'ó xiin' tu'un va'a ña nī ka'an' ndoso' ndu nuu' ndo' te kundiee na ndo' mii' ndatun' kaa', mii' yoo xto'ó e' Jesucristo.

15 Ñanī ta'an' ndu, sakan' na kuii' kuita ni'i ndo' nuu' ña nī saya'á ndu nuu' ndo', te kaka ndaku tu ndo' nuu' a, naa' nduu' a ña nī ka'an' xiin' yu'u' ndu nuu' ndo', uun naa' nduu' a ña nī ke'i ndu nuu' tutu.

16 Te mii' xto'ó e' Jesucristo xiin' yuva' e' Ndiosí, ña nduu' ña ndanī yoo', te nī taxi mii'

a ña saki'ví a yoo' ndee ndi'i' ni kivi', te ni taxi tu a ña ndiatu' ini va'a e',

¹⁷ na sandiëni na tu a nimá ndo', te chindiee' tu a ndo'ó xiin' sakuu' ña va'a ña saa ndo', uun ña ka'an ndo'.

3

Xikán Pablo ña ka'an nia xiin' Ndiosí te kiku ka tu'un a

¹ Ñani ta'an' ndu, mii' ndi'i' ndoso' yo'o' ka'an ndu xiin' ndo' ña ka'an va ndo' xiin' Ndiosí xa'a' ndu te yachi kiku tu'un va'a xa'a' xto'o e', te natiin ka'nu' ne yivi' a ndee naa ni natiin ndo'ó a.

² Te ka'an tu ndo' xiin' Ndiosí ña sakakú a ndu'u nuu' ne nia'a. Kuachi ndii süu' sakuu' ne yivi' ini xini Jesús.

³ Ndisu xto'o e' ndii, xachuun' ndaku a, ña jaan' na kuui' sandiëni a ndo'ó, te koto tu a ndo'ó nuu' ña ndiva'a.

⁴ Te xa'a' a ña jin nduu' e' xiin' xto'o e' Jesús ndii, ini ndu ña saxinú ndo' ña ni ka'an ndu xiin' ndo', te kua'an naa kua'an ndo' ña saxinú ndo' ña jaan'.

⁵ Te na chindiee' xto'o e' ndo'ó, te kundani ka ndo' ne yivi' saa nii' ndani Ndiosí sakuu' e', te na taxi tu a ndiee' ndo', te sandiëni xiin' mii' ndo' nuu' tundo'o' naa ni xandiëni xiin' mii' Cristo nuu' ña ni ndo'o a.

Ka'an Pablo ña kuní a sachuun' e' te kutiaku e'

⁶ Ñani ta'an' i, xiin' ña ndiee' xto'o e' Jesucristo ka'an chuun' ndu xiin' ndo' ña kusiin' ndo' nuu'

sakuu' ne suxan', ne ndikún ichi' Jesús, ne xiika' saa ni sania'á ña'a' ndu.

⁷ Kuachj ndii xiní mii' ndo'ó saa kundikun ndo' xata' ña ni xaa ndu kij' ni yoo ndu xiin' ndo', ni nduu ndu te suxan' kij' sakan'.

⁸ Te ni ndee ni xaxi' so' o ndu ña'a ndee iin ne yivi', süu' jaan' ndii nduvi' xiin' ñuu ni xachuun' u'vi ndu, sakan' ña ni kunj ndu sando'o' ndu ndee iin ndo'ó.

⁹ Ni xaa ndu sakan' tee' ndee xata'an ña taxj ndo'ó ña xaxi' jaan' kaxi' ndu. Ndisu ni kunj ndu sakan' te kundikun ndo' ichi' ña ni nia'a ndu jaan'.

¹⁰ Kuachj ndii sakan' tu kij' ni yoo ndu xiin' ndo' ndii, ni ka'an chuun' ndu ña naa' yoo ka küni sachuun' ndii, na küxi tu ña.

¹¹ Kuachj ndii ni xiní ndu kuento ña yoo sava ne suxan' tein ndo', te küni sachuun' ña ndee iin nuu' chuun, süu' jaan' ndii chi'ni' xiin' mii' ña nuu' ña xaa' tuku ne yivi' mii' köo' kana' ña'a'.

¹² Te ne jaan' ndii, ka'an chuun' ndu xiin' ña, te kani tu ña'a' ndu kuento xa'a' a ña ni sakuiso' chuun' xto'o' e' Jesucristo ndu'u, ña na sachuun' manj' ña, te kutjaku ña.

¹³ Te ndo'ó, ñanj ta'an' ndu, na xävi ndo' ña xaa' ndo' ña va'a'.

¹⁴ Saa ndo' kuenta naa' yoo sava ne küni kandixa' ña ka'an ndu nuu' tutu yo'o', te kij'in ta'an' ndo' xiin' ña, sakan' te kuka'an nuu' ña xa'a' ña xaa' ña jaan'.

¹⁵ Ndisu kündasi' ña'a' ndo', süu' jaan' ndii ka'an manj' ndo' xiin' ña xa'a' a ña ne inj xini xto'o' e' xiin' e' nduu' ña.

Ti'vi' Pablo cha'an' so'o' ndi'i'

¹⁶ Te xto'o e', ña taxi' ña manj', na taxj na ña manj' a koq xiin' sakuu' ndo' saa kivi' xiin' amaa ka. Te na koq na a xiin' sakuu' ndo'.

¹⁷ Yu'u, te nduu' Pablo, ke'i i xiin' nda'a' mji' i cha'an' ndo'. Sakan' xaa' i xiin' sakuu' tutu ña ke'i i te nia'a' i ña yu'u ni ke'i i a. Sakan' ke'i yu'u.

¹⁸ Na sañu'u' na xto'o e' Jesucristo sakuu' ndo'ó. Sakan' na kunduu a.

**El Nuevo Testamento en el Mixteco de
Ayutla**
**Mixtec, Ayutla: El Nuevo Testamento en el Mixteco
de Ayutla New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ayutla Mixtec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

7e4f3497-fb83-5234-ac91-e00e1d534904